

**SÁNG KIẾN PHỤC HỒI SAU THẢM HỌA  
BỘ NHÀ Ở VÀ PHÁT TRIỂN ĐÔ THỊ HOA KỲ**

Các Yêu Cầu về Phân Bỏ, Miễn Trừ và Các Yêu Cầu Thay Thế đối với Người Được Tài Trợ Nhận Tiền Phục Hồi Thảm Họa Tài Trợ Trộn Gói Phát Triển Cộng Đồng để Ứng Phó Với các Thảm Họa Xảy Ra trong năm 2016

*Đạo Luật Phân Bỏ Liên Tục, 2017, Đạo Luật Phân Bỏ Bổ Sung Liên Tục và Hỗ Trợ An Ninh, 2017 và Đạo Luật Phân Bỏ Hợp Nhất, 2017 (Công Luật 114-223, 114-254 và 115-31)*

Sổ Đăng Ký Liên Bang Số

FR-5989-N-01, FR-6012-N-01 và FR-6039-N-01, FR-6136-N-01

**VĂN PHÒNG PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG LOUISIANA, ĐƠN VỊ KHẮC PHỤC SỰ CỐ**



**TIỂU BANG LOUISIANA  
BẢN SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG SỐ 25 (QUAN TRỌNG)  
CHO VIỆC SỬ DỤNG  
CÁC QUỸ TÀI TRỢ CỦA KHỐI PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG  
ỨNG PHÓ VỚI TRẬN LỤT LỚN NĂM 2016**

Thời Gian Lấy Ý Kiến Công Chúng: Ngày 26 tháng 6 năm 2024 – ngày 9 tháng 7 năm 2024

Đã nộp cho HUD:

Được HUD phê duyệt:

**Jeff Landry**  
Thống Đốc

**Billy Nungesser**  
Phó Thống Đốc

**Taylor F. Barras**  
Ủy Viên Hành Chính



Louisiana Office of  
Community Development  
Disaster Recovery Unit



## **A. Tóm Lược Thay Đổi**

Mục đích của Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 25 là để tái phân bổ số tiền tài trợ từ các chương trình sắp hoàn thành. Tiền tài trợ sẽ được tái phân bổ cho các hoạt động quản lý và quy hoạch sẽ hỗ trợ việc kết thúc khoản tài trợ Lũ Lụt năm 2016, cũng như dành cho việc quản lý và quy hoạch các sáng kiến phục hồi sau thảm họa hiện tại và trong tương lai.

Ngân sách các chương trình sau đây sẽ giảm xuống:

- Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Sở Hữu Nhà Ở
- Chương Trình Hỗ Trợ Bảo Hiểm Lũ Lụt RLHP
- Chương Trình Hỗ Trợ Nhà Ở Tạm Thời RLHP
- Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà cho Chủ Nhà tại Khu Dân Cư
- Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư Giai Đoạn II
- Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư Giai Đoạn III
- Chương Trình Piggyback Bền Vững và Thu Nhập Hỗn Hợp
- Chương Trình Sửa Chữa và Cải Tạo Nông Thôn
- Chương Trình Cho Vay Thị Trường Bạc Trung
- Chương Trình Cho Vay Doanh Nghiệp Nhỏ

Ngân sách các chương trình sau đây sẽ tăng lên:

- Lập Mô Hình và Quy Hoạch Lưu Vực Sông
- Quản Lý và Quy Hoạch

Bao gồm một thay đổi về mô tả của chương trình hiện có cho Sở Quân Sự Louisiana – Nhà Cho Thuê Giá Phải Chăng nhằm mô tả chính xác dự án cuối cùng.

Theo Kế Hoạch Hành Động Tổng Thể của tiểu bang, bản sửa đổi này được xem là quan trọng vì số tiền trong quỹ tài trợ được tái phân bổ lớn hơn \$5 triệu và dẫn đến sự thay đổi từ 15% trở lên của ngân sách chương trình.

## B. Tổng các khoản Phân Bỏ CDBG-DR

| Tổng Phân Bỏ CDBG-DR Tiểu Bang Louisiana                                |                         |                 |                             |                    |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------------|--------------------|
|                                                                         | Phân Bỏ Trước Đây       | Thay Đổi        | Phân Bỏ đã Sửa Đổi          | Phần Trăm Thay Đổi |
| <b>Tổng Phân Bỏ</b>                                                     | <b>1,708,407,000.00</b> |                 | <b>1,708,407,000.00</b>     |                    |
| <b>Các Chương Trình Khôi Phục Nhà Ở Tại Louisiana</b>                   |                         |                 |                             |                    |
| Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Sở Hữu Nhà Ở                                    | 1,054,716,475.00        | (4,500,000.00)  | 1,050,216,475.00            | 0%                 |
| Chương Trình Hỗ Trợ Bảo Hiểm Lũ Lụt RLHP                                | 1,000,000.00            | (674,901.35)    | 325,098.65                  | -67%               |
| Chương Trình Hỗ Trợ Nhà Ở Tạm Thời RLHP                                 | 6,000,000.00            | (1,035,725.13)  | 4,964,274.87                | -17%               |
| <b>Chương Trình Hỗ Trợ Nhà Ở, Nhà Cho Thuê, và Ngăn Chặn Vô Gia Cư</b>  |                         |                 |                             |                    |
| Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà cho Chủ Nhà tại Khu Dân Cư            | 36,085,427.26           | (6,417,540.30)  | 29,667,886.96               | -18%               |
| Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư Giai Đoạn II                        | 5,708,850.00            | (2,258,926.68)  | 3,449,923.32                | -40%               |
| Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư Giai Đoạn III                       | 8,624,456.92            | (3,144,457.32)  | 5,479,999.60                | -36%               |
| Chương Trình GAP Cho Thuê Đa Gia Đình                                   | 13,616,062.71           | -               | 13,616,062.71               | 0%                 |
| Chương Trình Piggyback                                                  | 75,165,006.00           |                 | 75,165,006.00               | 0%                 |
| Chương Trình Nhà Ở Hỗ Trợ Vĩnh Viễn                                     | 5,000,000.00            | -               | 5,000,000.00                | 0%                 |
| Chương Trình Sửa Nhà Nhanh                                              | 11,000,000.00           | -               | 11,000,000.00               | 0%                 |
| Chương Trình Piggyback Bền Vững và Thu Nhập Hỗn Hợp                     | 108,000,000.00          | (1,700,000.00)  | 106,300,000.00 <sub>3</sub> | -2%                |
| Chương Trình Soft Second                                                | 6,000,000.00            | -               | 6,000,000.00                | 0%                 |
| Chương Trình Safe Haven                                                 | 4,000,000.00            | -               | 4,000,000.00                | 0%                 |
| Sở Quân Sự Louisiana – Nhà Cho Thuê Giá Phải Chăng                      | 10,000,000.00           | -               | 10,000,000.00               | 0%                 |
| Cypress at Ardendale – Nhà Cho Thuê Giá Phải Chăng                      | 8,000,000.00            | -               | 8,000,000.00                | 0%                 |
| Chương Trình Sửa Chữa và Cải Tạo Nông Thôn                              | 15,000,000.00           | (3,000,000.00)  | 12,000,000.00               | -20%               |
| Chương Trình Thí Điểm Chủ Quyền Nhà OCD CDBG (OCHO)                     | 8,000,000.00            | -               | 8,000,000.00                | 0%                 |
| Chương Trình Cho Vay Thị Trường Giữa (MMLP)                             | 52,564,319.82           | (18,300,000.00) | 34,264,319.82               | -35%               |
| Chương Trình Fast GAP A                                                 | 5,292,296.00            | -               | 5,292,296.00                | 0%                 |
| <b>Các Chương Trình Phục Hồi và Chấn Hưng Kinh Tế Restore Louisiana</b> |                         |                 |                             |                    |
| Chương Trình Cho Vay Doanh Nghiệp Nhỏ                                   | 39,306,474.00           | (634,760.00)    | 38,671,714.00               | -2%                |
| Chương Trình Phục Hồi Trang Trại                                        | 19,741,171.00           | -               | 19,741,171.00               | 0%                 |
| <b>Các Dịch Vụ Hạ Tầng Cơ Sở và Công Cộng Restore Louisiana</b>         |                         |                 |                             |                    |
| Chương Trình Hạ Tầng Cơ Sở (PA Match)                                   | 105,000,000.00          | -               | 105,000,000.00              | 0%                 |
| Chương Trình Dịch Vụ Công Phản Ứng Nhanh                                | 1,691,140.00            | -               | 1,691,140.00                | 0%                 |
| PRO Louisiana Phát Triển Lực Lượng Lao Động                             | 8,500,000.00            | -               | 8,500,000.00                | 0%                 |
| <b>Quản Lý và Quy Hoạch</b>                                             |                         |                 |                             |                    |
| Lập Mô Hình và Quy Hoạch Lưu Vực Sông                                   | 32,041,441.29           | 21,666,310.78   | 53,707,752.07               | 68%                |
| Tài Trợ Tạo Dựng Năng Lực Cấp Vùng                                      | 7,200,000.00            | -               | 7,200,000.00                | 0%                 |
| Quản Lý và Quy Hoạch                                                    | 61,153,880.00           | 20,000,000.00   | 81,153,880.00               | 33%                |
| <b>Tổng</b>                                                             | <b>1,708,407,000.00</b> | <b>-</b>        | <b>1,708,407,000.00</b>     | <b>0%</b>          |

## C. Đề Xuất Sử Dụng Quỹ

### 1. Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Sở Hữu Nhà Ở - Chương Trình Phục Hồi, Xây Dựng Lại và Bồi Hoàn cho Chủ Sở Hữu Nhà Ở Phục Hồi Louisiana

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | <ul style="list-style-type: none"><li>Phục Hồi, Xây Dựng Lại, Mua Lại, Sáp Nhập, Xây Dựng Mới, Cơ Sở Công Cộng, Hỗ Trợ Nhà Ở Tạm Thời, Mở Rộng Quyền Sở Hữu Nhà (42 U.S.C. 5305(a)(4)); HCDA Phần 105 (a)(1-4),</li><li>105(a)(7-8), 105(a)11, 105(a)24). Khích Lệ Nhà Ở, như được mô tả trong Sổ Đăng Ký Liên Bang Số FR-5989-N-01 và các Thông Báo Đăng Ký Liên Bang 15 hiện hành khác.</li><li>Đồng thời, các chi phí nâng cao liên quan đến các hoạt động phục hồi, xây dựng lại và bồi hoàn cho các hoạt động phục hồi và xây dựng lại đủ điều kiện cũng hội đủ điều kiện.</li></ul> |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Nhu Cầu Khẩn Cấp hoặc phúc lợi cho người có thu nhập thấp đến trung bình                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ngân Sách Chương Trình         | 1.054.716.475\$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (4.500.000\$)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 1.050.216.475\$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các Giáo Xứ Đủ Điều Kiện trong AP của Trộn Lộn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Sở Hữu Nhà Ở sẽ bị giảm xuống vì toàn bộ số tiền trong Chủ Sở Hữu Nhà Ở Phục Hồi Louisiana đều đã được ràng buộc hoàn toàn và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Kế Hoạch Hành Động 1 và được điều chỉnh trong các APA 3, 4, 6, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 19, 20 và 24.

### 2. Chương Trình Hỗ Trợ Bảo Hiểm Lũ Lụt RLHP

|                                |                                                                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | HCDA Phần 105 (a)(4)                                                                         |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Mang lại lợi ích cho những người có thu nhập thấp đến trung bình và có nhu cầu cấp thiết     |
| Ngân Sách Chương Trình         | 1.000.000\$                                                                                  |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (674.901,35\$)                                                                               |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 325.098,65\$                                                                                 |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana                                                                          |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Hỗ Trợ Bảo Hiểm Lũ Lụt RLHP sẽ bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 11.

### 3. Chương Trình Hỗ Trợ Nhà Ở Tạm Thời RLHP

|                                |                                                                                                                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Hỗ trợ khoản vay thế chấp tạm thời, hỗ trợ tiền thuê nhà cho các chủ sở hữu nhà ở bị di dời, HCDA Phần 105(a)(8), FR-5989-N-01, 81 FR 83254 |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Nhu cầu khẩn cấp hoặc phúc lợi dành cho những người có thu nhập thấp và trung bình                                                          |
| Ngân Sách Chương Trình         | 6.000.000\$                                                                                                                                 |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (1.035.725,13\$)                                                                                                                            |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 4.964.274,87\$                                                                                                                              |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016                                                |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                                                                         |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Hỗ Trợ Nhà Ở Tạm Thời RLHP sẽ bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 11 và được điều chỉnh trong các APA 12, 13, 14, 16 và 19.

### 4. Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà cho Chủ Nhà tại Khu Dân Cư

|                                |                                                                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Cải tạo, xây dựng mới, tài trợ vốn vay (HCDA Phần 105 (a)(4); 105(a) (8-9); 105(a) (15)).    |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Phúc lợi cho người có thu nhập thấp đến trung bình                                           |
| Ngân Sách Chương Trình         | 36.085.427,26\$                                                                              |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (6.417.540,30\$)                                                                             |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 29.667.886,96\$                                                                              |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                          |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà cho Chủ Nhà tại Khu Dân Cư bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 1 với tên gọi là Chương Trình Phát Triển Tiền Thuê Nhà Thay Thế và được sửa đổi trong các APA 3, 7, 8, 11, 12, 14, và 16.

### 5. Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư Giai Đoạn II

|                                |                                                                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Cải tạo, xây dựng mới, tài trợ vốn vay (HCDA Phần 105 (a)(4); 105(a) (8-9); 105(a)(15)).     |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Phúc lợi cho người có thu nhập thấp đến trung bình                                           |
| Ngân Sách Chương Trình         | 5.708.850,00\$                                                                               |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (2.258.926,68\$)                                                                             |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 3.449.923,32\$                                                                               |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                          |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư

Giai Đoạn II bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 11 và được điều chỉnh trong các APA 14, 16 và 20.

#### 6. Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư Giai Đoạn III

|                                |                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Giải Phóng Mặt Bằng, Cải Tạo, Tái Xây Dựng Và Xây Dựng Các Tòa Nhà (Bao Gồm Nhà Ở), HCDA Phần 105(a)(4)<br>Xây Dựng Nhà Ở Mới, như đã xác định trong Sổ Đăng Ký Liên Bang số FR-5989-N-01 |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Phúc lợi cho người có thu nhập thấp đến trung bình                                                                                                                                        |
| Ngân Sách Chương Trình         | 8.624.456,92\$                                                                                                                                                                            |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (3.144.457,32\$)                                                                                                                                                                          |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 5.479.999,60\$                                                                                                                                                                            |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bảo và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016                                                                                              |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                                                                                                                       |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Chương Trình Chủ Nhà tại Khu Dân Cư Giai Đoạn III bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 16 và được điều chỉnh trong APA 20.

#### 7. Chương Trình Piggyback Bền Vững và Thu Nhập Hỗn Hợp

|                                |                                                                                                                                |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Mua lại, giải phóng mặt bằng, phục hồi, tái thiết và xây dựng mới, nâng cấp, tài trợ vốn vay HCDA Phần 105 (a)(1), (4) và (14) |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Phúc lợi cho người có thu nhập thấp đến trung bình                                                                             |
| Ngân Sách Chương Trình         | 108.000.000,00\$                                                                                                               |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (1.700.000,00\$)                                                                                                               |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 106.300.000,00\$                                                                                                               |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bảo và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016                                   |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                                                            |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Piggyback Bền Vững và Thu Nhập Hỗn Hợp bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 11 và được điều chỉnh trong các APA 14 và 16.

#### 8. Chương Trình Sửa Chữa và Cải Tạo Nông Thôn

|                                |                                                                                                         |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Giải Phóng Mặt Bằng, Cải Tạo, Tái Xây Dựng Và Xây Dựng Các Tòa Nhà (Bao Gồm Nhà Ở), HCDA Phần 105(a)(4) |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Phúc lợi cho người có thu nhập thấp và trung bình                                                       |
| Ngân Sách Chương Trình         | 15.000.000,00\$                                                                                         |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (3.000.000,00\$)                                                                                        |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 12.000.000,00\$                                                                                         |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016            |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                                     |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Sửa Chữa và Cải Tạo Nông Thôn bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 16 với tên gọi là Chương Trình Gói Trái Phiếu Nông Thôn và được điều chỉnh trong APA 21.

## 9. Chương Trình Cho Vay Thị Trường Bậc Trung

|                                |                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Sở Hữu Bất Động Sản, HCDA phần 105 (a)(1)<br>Giải Phóng Mặt Bằng, Cải Tạo, Tái Xây Dựng Và Xây Dựng Các Tòa Nhà (Bao Gồm Nhà Ở), HCDA Phần 105(a)(4)<br>Xây Dựng Nhà Ở Mới, như đã xác định trong Sổ Đăng Ký Liên Bang số FR-5989-N-01 |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Phúc lợi cho người có thu nhập thấp và trung bình                                                                                                                                                                                      |
| Ngân Sách Chương Trình         | 52.564.319,82\$                                                                                                                                                                                                                        |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (18.300.000,00\$)                                                                                                                                                                                                                      |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 34.264.319,82\$                                                                                                                                                                                                                        |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016                                                                                                                                           |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana                                                                                                                                                                                                                    |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Cho Vay Thị Trường Bậc Trung bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 16 và được điều chỉnh trong các APA 19 và 20.

## 10. Chương Trình Cho Vay Doanh Nghiệp Nhỏ

|                                |                                                                                                                     |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | HCDA Phần 105(a)8, 105(a) 14- 15, 105(a) 17 và 105(a)21- 22                                                         |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Tạo và/hoặc Duy Trì Công Việc cho nhóm dân số LMI, Phúc Lợi Toàn Khu Vực LMI, Tập Khách Hàng LMI, Nhu Cầu Cấp Thiết |
| Ngân Sách Chương Trình         | 39.306.474,00\$                                                                                                     |
| Thay Đổi Ngân Sách             | (634.760,00\$)                                                                                                      |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 38.671.714,00\$                                                                                                     |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016                        |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                                                 |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách chương trình Chương Trình Khoản Vay và Tài Trợ cho Doanh Nghiệp Nhỏ bị giảm xuống do chương trình đã kết thúc và không cần đến số tiền còn lại. Chương trình này được lập trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động 1 và được điều chỉnh trong các APA 5, 6, 11, 12 và 16.

## 11. Lập Mô Hình và Quy Hoạch Lưu Vực Sông

|                                |                                                                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Lập kế hoạch, HCDA Phần 105 (a)(12)                                                                                                 |
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Nhu cầu khẩn cấp, mang lại phúc lợi cho người có thu nhập thấp đến trung bình, xóa bỏ các khu ổ chuột và hư hỏng hoặc không áp dụng |
| Ngân Sách Chương Trình         | 32.041.441,29\$                                                                                                                     |
| Thay Đổi Ngân Sách             | 21.666.310,78\$                                                                                                                     |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 53.707.752,07\$                                                                                                                     |
| Điều Kiện Hội Đủ Về Địa Lý     | Các giáo xứ được tuyên bố là thảm họa chịu ảnh hưởng của Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016                                        |
| Thực Thể Quản Lý               | Tiểu Bang Louisiana và/hoặc (những) đơn vị cấp dưới                                                                                 |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách cho chương trình Lập Mô Hình và Quy Hoạch Lưu Vực

Sông sẽ được tăng lên để tài trợ bổ sung cho việc lập kế hoạch, lập mô hình, các nỗ lực điều phối cấp vùng và tập hợp các bộ dữ liệu bổ sung cần thiết để tiếp tục phát triển Sáng Kiến Lưu Vực Sông Louisiana. Chương trình này được lập trong APA 3 và sau đó được sửa đổi trong APA 15 và 23.

## 12. Quản Lý và Quy Hoạch

| Hoạt Động Đủ Điều Kiện         | Quản Lý và Quy Hoạch |
|--------------------------------|----------------------|
| Mục Tiêu Quốc Gia              | Không áp dụng        |
| Ngân Sách Chương Trình         | 61.153.880\$         |
| Thay Đổi Ngân Sách             | 20.000.000\$         |
| Ngân Sách Chương Trình Sửa Đổi | 81.153.880\$         |

Tóm tắt thay đổi ngân sách: Ngân sách quản lý và quy hoạch của Tiểu Bang sẽ được tăng lên để hỗ trợ việc tiếp tục quản lý và kết thúc các chương trình hiện có. Ngân sách này lập trong Kế Hoạch Hành Động 1 và được điều chỉnh trong các APA 8 và 24.

## D. Sửa Đổi về Mô Tả của Chương Trình Hiện Có

Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số 25 này điều chỉnh mô tả của Chương Trình của Sở Quân Sự Louisiana - Nhà Cho Thuê Giá Phải Chăng (LMD-ARHP) đã nộp trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động quan trọng Số 13. Trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số 13, tiểu bang đã đưa vào mô tả sau đây của LMD-ARHP: “Nhà ở hiện có sẽ được phá dỡ và thay thế bằng ít nhất 40 ngôi nhà được xây mới. Những ngôi nhà này sẽ được cho thuê với mức giá phải chăng dành cho quân nhân và gia đình của họ.”

Thông qua bản sửa đổi này, tiểu bang sửa đổi mô tả này như sau: “Nhà ở hiện có sẽ được phá dỡ và thay thế bằng ít nhất 25 ngôi nhà được xây mới. Những ngôi nhà này sẽ được cho thuê với mức giá phải chăng dành cho quân nhân và gia đình của họ.” Số nhà xây mới đã bị giảm xuống do tác động của đại dịch COVID đến nhu cầu chuỗi cung ứng và chi phí xây dựng. Đây là sửa đổi bắt buộc để làm rõ số người thụ hưởng của chương trình.

## E. Nhận Xét của Công Chúng

Theo Kế Hoạch Hành Động ban đầu của tiểu bang, Bản Sửa Đổi này được xem là quan trọng vì số tiền trong quỹ tài trợ được tái phân bổ lớn hơn \$5 triệu và dẫn đến sự thay đổi từ 15% trở lên của ngân sách chương trình. Thời gian lấy ý kiến công chúng chính thức cho bản sửa đổi bắt đầu vào ngày 26 tháng 6 năm 2024 cho đến ngày 9 tháng 7 năm 2024. Công dân và tổ chức có thể đóng góp ý kiến về sửa đổi này thông qua:

- Trang web OCD-DRU, [http://www.doa.la.gov/Pages/ocd-dru/Action\\_Plans.aspx](http://www.doa.la.gov/Pages/ocd-dru/Action_Plans.aspx);
- Gửi email tới [ocd@la.gov](mailto:ocd@la.gov);
- Gửi thư tới Office of Community Development, P.O. Box 94095, 70804-9095, Attn: Janice Lovett; hoặc
- Gửi fax cho Janice Lovett theo số (225) 219-9605.

Kế hoạch có bằng tiếng Việt và tiếng Tây Ban Nha để công dân có trình độ tiếng Anh hạn chế ở các khu vực bị ảnh hưởng có thể tiếp nhận thông tin. Các công dân bị khuyết tật hoặc những người cần sự hỗ trợ kỹ thuật khác có thể liên hệ với văn phòng OCD để được hỗ trợ thông qua các phương pháp kể trên.

